

# Quelles différences y a-t-il entre le français et l'anglais??

- 1) Simplifier le français en faisant plus de phrases et des phrases courtes, simples: Sujet Verbe
- 2) Commencer par ce qui est au centre de l'attention
- 3) Utiliser des questions indirectes
- 4) Faire sentir dans la « musique » que toute l'attention porte sur l'essentiel

# 1) Simplifier le français en faisant plus de phrases et des phrases courtes, simples: Sujet Verbe

*Par suite de la nécessité d'un départ à l'étranger,  
Je suis dans l'impossibilité d'assister à la réunion.*

**As I have to go abroad,  
I can't attend the meeting.**

# 1) Simplifier le français en faisant plus de phrases et des phrases courtes, simples: Sujet Verbe

*Son retour n'est prévu que le 31 mars.*

**He isn't due back until 31<sup>st</sup> March .**

# 1) Simplifier le français en faisant plus de phrases et des phrases courtes, simples: Sujet Verbe

*Par suite de la nécessité d'un départ à l'étranger,*

**As I have to go abroad,**

dans l'impossibilité

**I can't**

# 1) Simplifier le français en faisant plus de phrases et des phrases courtes, simples: Sujet Verbe

Après le passage du technicien, ...

**After the technician came, ...**

A votre arrivée à l'aéroport,...

**When you arrive at the airport,...**

Lors du test de cette machine

**When the machine was tested,...**

## 2) Commencer par ce qui est au centre de l'attention

Il est possible que



## 2) Commencer par ce qui est au centre de l'attention

Il sera nécessaire de



## 2) Commencer par ce qui est au centre de l'attention

modifier





## 2) Commencer par ce qui est au centre de l'attention

Il est possible qu'il sera nécessaire de modifier **l'horaire**.

## 2) Commencer par ce qui est au centre de l'attention

Il est possible qu'il sera nécessaire de modifier **l'horaire**.

*The schedule may have to be modified*

## 2) Commencer par ce qui est au centre de l'attention

Il est prévu que **nous** puissions connecter 2 appareils

*We are to be able to connect 2 devices*

On met le feu à **des centaines de voitures** toutes les nuits

*Hundreds of cars are set fire to every night*

Il ne faut pas perdre de vue **ces facteurs**

*These factors shouldn't be lost sight of*

## 2) Commencer par ce qui est au centre de l'attention

Napoléon a dormi dans ce lit.

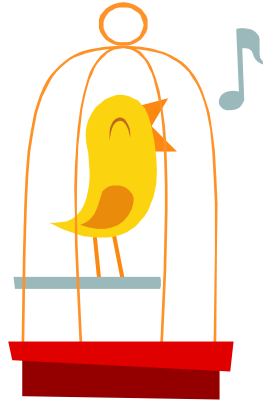
This bed was slept in by Napoleon.

### 3) Utiliser des questions indirectes

Merci de me communiquer **le lieu et l'heure** de la réunion

Could you please let me know **where and when** the meeting is due to take place.

## 4) Faire sentir dans la « musique » que toute l'attention porte sur l'essentiel



I have been **speaking** with **Americans** **recently**  
and they have been **telling** me I am **easier** to **understand**

# Quelles différences y a-t-il entre le français et l'anglais??

[www.mindsettingonline.com](http://www.mindsettingonline.com)

Thinking the English Way

session 01